

Test stereoscopico farfalla
Butterfly Stereo Acuity Test

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE BOOK



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.



Questo test è stato progettato per determinare rapidamente la presenza di ambliopia, strabismo e altri problemi di acuità binoculare mediante stereopsi (percezione della profondità) per soggetti in età prescolare fino agli adulti.

Percezione della profondità: (n) La capacità di percepire le relazioni spaziali, in particolare le distanze tra gli oggetti e le tre dimensioni.

Simboli Lea®: (n) 4 simboli: casa, cerchio, quadrato e mela, sviluppati da Lea Hyvärinen, medico, per lo screening di bambini con qualunque livello di sviluppo linguistico, progettati in modo tale che tutti adottano la stessa forma una volta superata la soglia di differenziazione dell'osservatore – i bambini vedono solo una forma quando il simbolo diventa troppo piccolo per essere visto chiaramente.

🏠 Casa

◯ Cerchio

◻ Quadrato

🍏 Mela

FAMILIARIZZARE CON IL TEST

La confezione contiene:

- 1 opuscolo – 2 tavole vettografiche (3 sezioni)

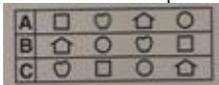
Pagina 1 (Sezione A)
Stereopsi grossolana



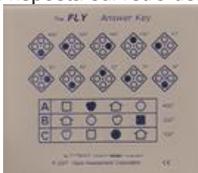
Pag. 2 (Sezione B)
10 livelli di disparità per test critico



Pag. 2 (Sezione C)
3 livelli macroscopici di disparità



- 1 paio di occhiali polarizzati per adulto  (da **NON** utilizzare come occhiali da sole)
- 1 paio di occhiali polarizzati per uso pediatrico  (da **NON** utilizzare come occhiali da sole)
- Chiavi di risposta sul retro della copertina



CONDIZIONI PER IL TEST

- Ambiente ben illuminato, senza riflessi
- In caso di riflessi o bagliori sulle tavole vettografiche, provare a inclinare l'opuscolo o scegliere un'altra posizione per il test

PROCEDURA DEL TEST

Sezione A

- Posizionare gli occhiali polarizzati sul soggetto del test



NOTA: SE IL SOGGETTO INDOSSA OCCHIALI DA VISTA, GLI OCCHIALI POLARIZZATI DEVONO ESSERE INFILATI SOPRA GLI OCCHIALI DA VISTA

- Aprire l'opuscolo e piegarlo in modo tale che il soggetto possa vedere solo la pagina 1
- Tenere l'opuscolo a circa 40 cm dal soggetto
- Una farfalla è nascosta nel motivo dei punti.
- Se entrambi gli occhi funzionano correttamente, la farfalla appare come un'immagine tridimensionale che sporge dalla pagina
- Se entrambi gli occhi non funzionano correttamente, il soggetto non vede l'immagine
- Chiedere al soggetto di identificare l'immagine e tracciarlo con il dito.
- Pazientare e incoraggiare il soggetto mentre cerca di identificare l'immagine, poiché molti soggetti di test binoculari si basano maggiormente su indizi monoculari che non esistono in questo tipo di test. Se il soggetto non vede l'immagine, chiedere al soggetto di identificare "L" & "R" (sinistra e destra) in fondo alla pagina. Se il soggetto non è in grado di eseguire questa operazione, non è testabile

Punteggio

Farfalla	Secondi di arco
Ali (superiori)	2000
Antenne	1100
Ali (inferiori)	1000
Addome	600

Sezione B (per adulti)

- Girare l'opuscolo in modo tale che il soggetto possa vedere solo la pagina 2
- Chiedere al soggetto di guardare i 10 riquadri, ognuno contenente 4 cerchi
- Solo un cerchio in ogni riquadro sembrerà in rilievo o più avanti rispetto agli altri
- A partire dal riquadro n. 1, chiedere al soggetto di indicare o identificare (in alto, in basso, a sinistra o a destra) il cerchio che appare in rilievo o che sembra essere diverso dagli altri
- Ripetere la stessa procedura per i riquadri 2-10
- Se una risposta è sbagliata, tornare al riquadro precedente per assicurarsi che il soggetto sia in grado di raggiungere tale livello e non abbia semplicemente indovinato

Punteggio

Registrare il livello di stereopsi per il cerchio nell'ultimo riquadro identificato correttamente
Fare riferimento alla chiave di risposta sul retro dell'opuscolo

Sezione C (per bambini)

- In ogni riga A, B e C, solo un simbolo sembra essere in rilievo o più avanti rispetto agli altri
- Prendendo ogni riga nell'ordine, ordinare al soggetto di guardare i simboli Lea® in fondo alla pagina e di indicare o nominare il simbolo su ogni riga A, B e C che sembra in rilievo o diverso dagli altri sulla stessa riga. Se una risposta è sbagliata, tornare alla riga precedente per assicurarsi che il soggetto sia in grado di raggiungere tale livello e non abbia semplicemente indovinato

Punteggio

	Secondi di arco 40 cm	Percentuale Shepard	Distanza Verhoff
A 	400	15%	0,1
B 	200	30%	0,2
C 	100	50%	0,3

CURA/MANIPOLAZIONE E CONSERVAZIONE

- Pulire le tavole vettografiche con un panno morbido, non sfilacciato
- Conservare l'opuscolo chiuso in un luogo fresco e asciutto, non esposto alla luce diretta del sole
- Pulire gli occhiali polarizzati con un panno per lenti pulito, morbido e non sfilacciato

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc.

La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

Simbologia / Index of symbols

	<p>Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso <i>Please read instructions carefully</i></p>
REF	<p>31284 Codice prodotto <i>Product code</i></p>
LOT	<p>Numero di lotto (vedi scatola / imballo) <i>Lot number (see box / package)</i></p>

	<p>Tenere al riparo dai raggi solari <i>Keep away from direct sunlight</i></p>
	<p>Custodire in luogo asciutto ed al riparo dall'umidità <i>Store in a dry place and avoid humidity.</i></p>

CE	<p>Prodotto conforme alla Direttiva Europea n. 93/42/CEE (e successive modifiche) sui dispositivi medici <i>Product complies with European Directive no. 93/42/EEC (and following amendments) regarding medical devices</i></p>

 **FABBRICANTE / MANUFACTURER:**
Vision Assessment Corporation
 2675 Coyle Avenue
 Elk Grove Village, IL 60007 USA

EC REP **RAPPRESENTANTE C. E. / E. C. REPRESENTATIVE:**
Barclay Phelps
 Atlantic House, 29/8 City Mill Lane
 646, GIBRALTAR